

《國語日報》與國語推行

文／楊喬伍（臺中市神圳國中教師） 圖片提供／國語日報社



▲《國語日報》創刊時，社址借用植物園內的國語推行委員會。

▲《國語日報》創刊號（1948年10月25日）。

二戰末期，隨著對日戰爭前景日漸明朗，中華民國政府於1944年3月成立臺灣調查委員會，負責接收臺灣的準備工作。

中國政府當局認為，臺灣的土地和住民經過日本長達半世紀的統治，與祖國產生隔閡，也不了解祖國文化，因此「欲使臺灣成為中華民國之臺灣，則必須使臺灣民眾深切認識祖國進而激發其熱愛祖國，傾向祖國之熱忱。」除了祖國化、去日本化的政治目的外，政府與臺人間出現因語言不通出現隔閡、政府行政效率因語言問題難以提升，及外省人與臺灣人之間溝通的問題等，因此無論從政治面或實際面，推行國語實為中華民國政府接收臺灣後之重要工作。

為解決臺灣國語學習的問題，1946年4月2日臺灣省長官公署成立國語推行委員會（以下簡稱國語會），負責國語推行工作；成立之初，在推展管道方面遇到種種困難，1948年10月25日《國語日報》創刊後，以其為主要宣傳工具，透過其行銷、發行，擴大國語會出版品影響力。茲

以國語會與《國語日報》之關係，略述《國語日報》在官方國語推行上所扮演的角色。

人力與經費之互補

報社成立後，協助《國語日報》之編輯是國語會的重要工作，報社工作人員多半是國語會的委員或職員，國語會1953年的工作報告亦說該會「以大半精力集中於國語日報之編刊」，

例如1951年7月國語會會議決議，分別由齊鐵恨編選《廣播教材》、《語文甲刊》；何容編選《從頭到腳語文小品》、方師鐸負責《史地》、夏成楹編選《週末》、郭寶玉編選補充教材、朱兆祥編選《語文乙刊》、魏娜編選《少年》，可見國語會對於國語日報社的人力支援，是早期的《國語日報》得以順利發刊的重要因素。

國語會如此重視報紙的發行，除推廣國語會編定的國語教材外，另一原因是利用報社的印刷資源以節省經費。國語會推行國語工作的經費來自省府教育廳編定的國語推行費，因經費常短缺，有時甚至須向國語日報社借貸，因此將國語會編制的國語教材、刊物藉由《國語日報》印刷、發行管道推廣，可大大減低該會經費壓力。1952年國語會決定編印之書刊儘量在《國語日報》各種週刊、副刊登載，以節省印費；1958年，經費仍嚴重短缺，積欠報社印刷費及山地報費高達四萬六千餘元，不過國語日報社仍撥給國語會工作補助費，正可說明報社對國語會的經費支援狀況。

注音國字之推廣與教材之編印

臺灣最早的注音國字銅模是國語會1948年自中國大陸運抵臺灣，並用於《國語日報》創刊號，此後國語會與國語日報社將銅模共同用於印刷、出版。國語會為推廣注音印刷，協助國語日報社成立印刷部，因注音不受委託印刷者重視或嫌煩，加上機器和銅模都來自中國大陸舊品，出版難以精良，推行成果不甚理想。為改善印刷品質，新的注音銅模直到1955年才以國語日報社名義支出經費，由日本鹽田製廠製作四號銅模，1957年10月開始使用，始改善印刷品質令人詬病的問題。

戰後初期的臺灣，從教人讀音識字、會話等基礎語文工具書到優良的文學讀物，均十分缺乏，以致教與學均面臨資源不足窘境。有了注音國字印刷工具後，國語會為增加其編製讀物的閱讀人口並擴大影響力，將其編制的國語教材、專刊轉移到《國語日報》版面，刊於日報之專文其閱讀者有程度區分，由專人負責編輯、選材，計有提供小學教師、學童課外教學、延伸閱讀材料的《小學國語補充教材》，1953年國語會將其改名為《兒童》，提供國民學校師、生、民眾補習班學生、山地兒童或成人等讀者群更多元的教材；為小學教師提供教學材料的《小學教材教法》（1950年6月後停刊）；提供中學教師、學生較為詳盡、新穎且全文注音之閱讀材料的《古今文選》等三個專刊。

其中，《古今文選》在國語會裁併後仍持續編印，依其每期選文編印成書的《注音詳解古今文選》，自1966年出版起，至1988年已再版至32版，此一刊物無論就學術價值或市場價值，均可說是國語會最成功的刊物。此外，提供各界人士



▲國語日報社成立初期，董事會成員合影。游彌堅（前排左5）、何容（第二排左4）、夏成楹（第二排左3）、洪炎秋（第二排左5）。

均能參與國語運動相關事務討論的《語文甲刊》、推廣方言學習國語、提供方言教材的《語文乙刊》、促進原住民國語推行工作的《山光周刊》等，俱是增進國語學習、增加國語相關知識的管道。

在社會國語教育推行方面，國語會實施國語廣播，提供失學或已從學校畢業之民眾學習國語的管道。戰後初期，廣播教材內容並未附注音符號，廣播中即便有閩南語翻譯，不識字聽眾仍難以藉由廣播學習國語。《國語日報》創刊後，國語會將其作為主要的教材發行管道，或利用報紙文章，或另行編制專刊，聽眾只要熟識注音符號，即可藉由廣播與注音符號識字，使民眾學習國語更易上手。

結語

臺灣經過數年推行國語，有別於戰後初期國語教育資源困窘的年代，東方、學友等出版社相繼瓜分掉《國語日報》的市場。至1959年報社成為財團法人之前，日報之編輯均由國語會人員主導，國語會則用《國語日報》作為其主要宣傳管道，發行國語輔助教材及專刊，節省印刷費並擴大推行國語之成效；報社之印刷部亦是國語會的一大助力。由此可知，國語會與國語日報社在國語推行的工作，是相輔相成，互蒙其利。☑